祖見訳のその先(Mead of Your Eyes) No A State は が情報の定期後 (Periodic Information Link Between You and Us) 2022 年春子 (Spring of the year 2022)

<u>返去と未来を断ち、今を生きる(整理)</u> 整理とは、必要性に力点を置き、まず不要なものを捨て、必要なものを残す行動を意味する。この時、大切なことは、まずものとデータの過去の必要性と、未来の必要性を過大視せず、今の必要性に力点を置くことである。写真やビデオ資料の整理がこのことを理解するのに役立つであろう。前回の「視線のその先」に記した電子帳簿保存法等の法律で規制される場合を除き、2・3 年前の資料は見ることはあっても、5 年前の資料を見ることはまずないであろう。いつか見ることがあるかもしれないものは、ほぼ不要である。そこで、過去に必要であったものや未来に必要であろうものは極力処分し、今必要なものを中心に保存し、過去と未来を断ち切ることが大切である。すべてのものを、この観点から全面的に整理してみよう。この整理は、住所整理同様、不要な雑務でなく重要な本務である。整理のできている事業はもの・データが少なく、光を放ち、空間と利益を生み出す。

Break from the Past and Future, and Live for the Yow (Organization) When organizing, we must focus strongly on need. This means that we must take action to dispose of unnecessary things, while acting to keep things that are needed. In terms of doing so—without overlooking past and future necessity—the crucial point is to focus on an item's need in the here and now. Understanding this point will be helpful in the organization of materials such as photographs and videos. Discounting the discussion in the last issue of 'Ahead of your Eyes' regarding digital documents and their legal regulation, there may be cases where documents of two or three years ago need viewing, while five-year-old documents will never be looked upon. Those things which are kept due to some possibly imagined future should be generally deemed unnecessary. Actively dispose of those things which were necessary in the past or may be necessary in the future, and aim to possess only those items which are necessary right now. Cutting off all considerations of past and future is crucial. Let us organize all things from this perspective. Consider it alike to rearranging one's home address: an important task, not an unnecessary chore. A well-organised business has few things and little data. It shines light. It creates space and profits.

全社員が理解できる、ものとデータ置き場(整頓) 整頓とは、見えることに力点を置き、まず、もの・データの利用頻度と移動距離を考慮する行動を意味する。この時、大切なことは、利用頻度の高いもの・データを人とカーソルの近くに、さらに人とカーソルの移動距離を可能な限り短くすることに力点を置くことである。逆に、利用頻度の低いものは、人とカーソルの遠くに、結果、人とカーソルとの移動距離が長くなるだろう。すなわち、利用頻度の高いもの・データを近くに置き、人とカーソルの移動距離を短くする。その上、それらのものとデータの置き場は、全社員がそこにあることが見え、そのことを理解できることが重要である。すべてのもの・データを、この観点から全面的に整頓してみよう。さらに、この整頓は郵便番号を付すように、不要な雑務でなく重要な本務である。整頓のできている事業はもの・データが少なく、光を放ち、空間と利益を生み出す。

Sky A space for Data and Things Understood by Employees (Orderliness)

When ordering, we must focus strongly on what can be seen. This refers to actions which take into account frequency of use and distance of travel. It is crucial to keep items frequently used close by, while making the distance of travel for the person (or the cursor) as short as possible. Conversely, infrequently used items, when placed further away, will incur a longer travelling distance. That is to say that frequently used items and data, when placed proximally, require shorter travelling distances for both people and cursors. Furthermore, it is very important for all employees to be able to see and understand the way in which things have been stored. Let us order our lives and workspaces according to these principles. Alike to the use of postcodes, ordering in such a way is an important task, and far from being an unnecessary chore. A well-ordered business has few things and little data. It shines light. It creates space and profits.

大事故・小事故・ヒヤリハットミス 村田厚生著「ヒューマン・エラーの科学」にあるハインリッヒの法則によると、ヒヤリハットミス (300 件) が積み重ねられ、小事故 (29 件) が積み重ねられ、大事故 (1 件) が起きるという。これらは、整理ができず整頓がままならない事業に起こる確率が高く、そのような事業は、ヒヤリハットミスを積み重ね、小事故を積み重ね、大事故を起こす。これらは、ものに埋まり、光を失い、空間を失い利益を喪失する過程に比例するようにおこる。このような大事故を避けるためには、整理し、整頓し、これらの状態を維持するために清掃し続け清潔を保つことが必要となる。そのうえで、整理、整頓、清掃、された状態を維持するため躾けを通して、これらの規則を自ら守り続けるため、着物の仕付け糸のような躾けによって制度は確立される。制度が確立されると、すべての人々は管理されることなくお互いに SHIEN される社会が築かれる。この時初めて5S(整理、整頓、清掃、清潔、躾)が成立する。

Must a science of Human Error', for every 300 near-miss accidents, and every 29 minor accidents, 1 major accidents are more regularly seen. There appears to be a correlation between such accidents and businesses which lose light, space, and profits. In order to avoid major accidents, stay organised and well-ordered, and strive to keep your workspace clean and tidy in order to maintain these conditions. In order to maintain a system where such rules are observed as a matter of course, discipline—such as that seen in the thread of a kimono—must be seen in our work towards organization, order and tidiness. Once such a system has been established, a society will develop whereby people require support, not management. At this time, the 5 key principles (organization, orderliness, cleaning, cleanliness, and discipline) will be established for the first time.

フィード・フォワードの社会 整理、整頓、清掃、清潔、躾の58 によって、事業は素敵な経営を実現することができる。しかし、人間の生命も経営生命も有限である。 厚生労働省の資料によると70 歳までに20%の人間が死亡し、70 歳から80 歳の間にさらに20%の人間が死亡する。そして、80 歳を過ぎると、その直後から全ての人間が急速に死亡する。自分自身は20 歳代の人間のごとく思っていても、人間の感じる実感と現実は大きく乖離する傾向にある。「人間は四十代後半になったら、自分の力を弟子や後進に分けてあげなければいけない。人を育てるにはエネルギーが要る。老齢になった後に名誉職のような形で養成するのではだめだ。力の充実している時期に後進を養成しなければ人は育たない。」と京都大学の桑原武夫先生は、2014年02月25日の日経新聞に記されている。これからは、自動車の製造時のように、今から起こる事象を、過去より未来から捉え、フィード・バックよりフィード・フォワードで捉えることを要す。

Through adherence to the five key principles—organization, orderliness, cleaning, cleanliness, and discipline—an organization can realize a truly splendid system of management. However, there are limitations to both human life and management life. According to data published by the Ministry of Health, Labor and Welfare of Japan, 20% of people die before turning seventy, while a further 20% of people die between the ages of seventy and eighty. Once one passes the age of eighty, their death is surely arriving soon. Even if I try to think as if I were in my twenties, I can see a great difference between the feelings and the reality of human beings. These words of Professor Takeo Kuwabara of Kyoto University were published in the Nikkei Shimbun on February 25th, 2002: "When human beings are in their late forties, they have to divide their efforts between their children and the younger generation. Raising and nurturing others takes a great deal of energy. As an elderly person, one may gain an honorific position in society. This is not a good thing. One should train others at the time of their life when they are full of power." Alike to the manufacturing of automobiles, from now on it will be necessary to capture the events which occur in terms of the future rather than the past, through feedforward rather than feedback.